

# 美好生活新體驗 盡在都柏林歐化中心

## Your Place For Good Living

文字整理 宣文

全新落成的都柏林歐化中心，是東灣三谷地區的嶄新大型購物商場，匯聚30多家國際佳餚、時尚購物和生活享受於一身，時刻帶給您無限驚喜和滿足。今天就邀約您的親朋好友光臨都柏林歐化中心，一同體驗悠閒生活的精華！



### 美食滿足·購物驚喜

#### 給您源源不斷的生活新創意！

都柏林歐化中心是東灣三谷地區 (Tri-Valley Area) 內最新的大型購物及美食商場，總面積超過五萬平方尺，共提供30多家優質商舖，包括奇華餅家、電訊通、昌興珠寶、高登眼鏡、蟲草城參茸店、快可立、天使纖體美容，與享譽灣區、新開幕的鯉魚門御膳茶寮等知名店家進駐，涵蓋了美食餐飲、購物消閒及專業服務等多方面的服務，為都柏林市和東灣三谷地區的華人，帶來更多生活享受和方便。

### 每月舉行大抽獎活動

都柏林歐化中心，自落成以來，一直得到廣大客戶的熱烈支持。歐化中心為了答謝大家，每月均舉行大抽獎活動，送出總值500元之購物及飲

### 如何抵達都柏林歐化中心？

全新落成的都柏林歐化中心，座落於Dublin市中心地帶，交通便利，鄰近580與680公路及BART車站，從三藩市出發，沿580公路東行，在Tassajara路出口左轉，



在Dublin Blvd左轉便到 (Next to 美國銀行)。都柏林歐化中心緊鄰Pleasanton和San Ramon市，距離華人聚居的Walnut Creek和Fremont市亦只有25分鐘車程。



### 都柏林市歐化中心

地址：4288 Dublin Blvd., Dublin, CA 94568  
電話：925-828-6688  
網址：www.ulferts.com

### 南灣市歐化中心

地址：668 Barber Lane, Milpitas  
電話：408-432-8833

食禮卷。參加辦法非常簡單，無須購物或消費，任何年滿十八歲人士只要填寫抽獎表格，投入位於商場內的抽獎箱內，便可自動參加每月舉行的大抽獎(有關抽獎細則，請聯絡歐化中心活動大使：925-828-6688或上網查詢)。

### 節日闔家歡休閒娛樂活動

除了每月舉行的500元禮卷大抽獎活動外，歐

化中心更積極在節日期間，在商場內舉辦多項闔家歡休閒娛樂活動，為來賓帶來歡樂的節日氣氛。要知道歐化中心旗下兩座商場：都柏林歐化中心及苗必達歐化中心的活動資訊，及各家商戶的推廣及折扣優惠詳情，請瀏覽歐化中心網址：[www.ulferts.com](http://www.ulferts.com)，並加入成為歐化電子通訊錄成員，便可定期獲得獨家折扣優惠電郵通訊，千萬不要錯過！

● 美味的中式點心。



● 高華餅家的蛋撻。  
Eggroll. Available at Kee Wah Bakery.



● 涮涮鍋的優質牛肉。The highest quality beef.  
Available at Halu Shabu Shabu.



● 令人垂涎的日本料理。



● 新加坡肉骨茶。Bak Kut Teh. Available at Singapore Old Town Cafe.

● 法式越南美食。French-Vietnamese cuisine. Available at Vin Pearl Fine Vietnamese Cuisine.



● 加州義大利風美食。Linguini with grilled shrimps tossed in a light garlic creamsauce. Available at Abba Gourmet Italian Grill.

● 中式烤鴨。  
Chinese barbecue dishes. Available at Just Koi Chinese BBQ & Noodle House.

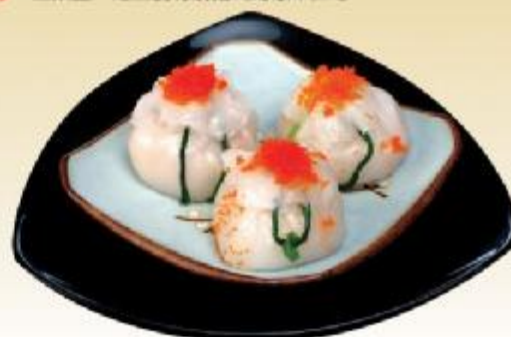


# 鯉魚門御膳茶寮 Koi Garden

文字整理 許承武

## 重現香港經典美食

●三星餃皇，是主廚特別推薦的豪華點心。



您要宴請親友，來到此餐廳一眼望去，由設計師精心設計的宴會廳堂，既典雅又豪華，絕對是您的首選。

佳餚美點方面，鯉魚門秉持一貫精益求精的作風，所有精緻佳餚及茗茶美點，均由經驗豐富的名廚精心研製，以保持各種食材的新鮮原味。另外，為了確保食客們能隨時享用到最新鮮的海鮮美食，鯉魚門更在大堂內設置全長超過二十多尺的三層魚缸；魚缸裡飼養著來自世界各地的游水海產，生猛新鮮，宛如置身香港鯉魚門漁村，美味零時差！誠摯地邀請您與親友，一同蒞臨都柏林歐化中心，體驗鯉魚門御膳茶寮的美食精華。

鯉魚門御膳點心茶寮位於都柏林歐化中心商場二樓(Unit 213)，天天營業，並接受預約各式宴會，訂座電話是925-833-9090。



●象牙型拱門燈飾，是鯉魚門的標誌。

在灣區享有盛名的「鯉魚門御膳茶寮」，12年來受到食客的歡迎，紛紛熱烈要求開設新的分店。歷經一年多的精心籌備，「鯉魚門御膳茶寮」東灣首家分店終於在都柏林(Dublin)歐化中心正式開幕，將香港鯉魚門的傳統漁港風情，和中式點心、海鮮料理、茶餐廳等中華美食再次重現。

在Dublin鯉魚門餐廳，最引人注目和驚嘆的，就是一台高達8尺的象牙型拱門燈飾，其新穎獨特的造型，柔和淡雅的燈光，讓人捨不得移開視線；湖水綠的鯉魚地毯，讓賓客猶如置身潭水中自由放鬆；精心擺設的書法壁畫，與精美的用餐桌椅風格互相輝映，呈現出雅致的氛圍，也為食客們營造出悠閒舒適的餐飲環境。同樣地，如果



●鯉魚門的海鮮特別生猛新鮮。

●上湯龍蝦伊麵。

## AA Tofu House & Korean BBQ

撰文 許承武  
攝影 李君堂

### 快快來~ 吃出豆腐鮮美！品出燒烤香味！

在二月初的一個陽光燦爛的中午，我們來到歐化中心在Dublin的一家：AA Tofu House & Korean BBQ(Unit 116，電話：925-828-9339)。一進門就被餐廳古色古香的佈置和擺設，吸引住了。特別是他們的餐桌是由古老的亞洲歷史圖畫所組成，色彩高雅而美麗。

經理詳細介紹了韓國菜的特點：其中包括韓國豆腐煲、韓國烤牛排以及他們的精選菜餚。在聽他們介紹時，服務員就送上了六樣色彩迷人、清爽新鮮的韓國精選小菜。

韓國菜餚辣的味道很迷人，辣的色彩很鮮豔，其味道卻辣得柔和而發甜，吃起來很過癮。

說起豆腐，這裡有十多種不同特色的豆腐煲。其中最著名的是香菇嫩豆腐煲、餃子牛肉嫩豆腐



●韓國精選小菜。

●干貝鐵板蝦。



●海鮮牛肉嫩豆腐煲。

煲和海鮮牛肉嫩豆腐煲，每樣豆腐煲都讓客人讚不絕口；而且辣味由客人自己挑選。特別的是，這裡的豆腐是由韓國豆腐坊當天清晨製作並運送進來，非常新鮮。

這兒的另一種韓國特色佳餚是韓式什錦年糕菜飯：店家將韓國年糕、五花肉、鮮貝、蝦、蜆肉汁炒在一起，食用的時候用海苔片捲起來，其味道可口鮮美，同時客人可以按照自己的口味選擇不同的材料重新搭配。參雞湯則是由著名的韓國高麗參、韓國棗、無花果、糯米與一隻土雞一起煲湯，所以品嚐起來雞肉鮮嫩、湯汁鮮美。

## Macau Bistro 澳門風情·葡國文化

撰文 許承武 攝影 李君堂



●餐廳內景。

在東灣Dublin市的歐化中心，我非常興致勃勃地走訪了Macau Bistro澳門風情餐廳( Unit 113，電話：925-833-8828)。餐廳內大廳正面掛著一個具有世界地圖的大鐘，分別顯示著灣區、澳門及葡萄牙三地的時間。餐廳經理和主廚熱情地回答了我所提出的一些問題，並且詳細介紹了澳門風情的菜式與特點。

翻開菜單，首頁清楚標示出所謂的「澳門菜」其實就是「澳門式葡萄牙菜餚」。自從十七世紀葡萄牙人抵達澳門後，將其從非洲、印度、馬來西亞等殖民地帶來的各種香料與烹調方式，搭配澳門本地新鮮的蔬菜如椰子、肉類、海鮮與家禽，再將傳統的葡式烹飪法與東方烹飪技巧相融合，成為獨一無二的「澳門式葡國菜」。

翻開菜單，首頁清楚標示出所謂的「澳門菜」其實就是「澳門式葡萄牙菜餚」。自從十七世紀葡萄牙人抵達澳門後，將其從非洲、印度、馬來西亞等殖民地帶來的各種香料與烹調方式，搭配澳門本地新鮮的蔬菜如椰子、肉類、海鮮與家禽，再將傳統的葡式烹飪法與東方烹飪技巧相融合，成為獨一無二的「澳門式葡國菜」。

澳門風情餐廳顯著特點之一是：使用最新鮮的蔬菜與水果！其精選菜式有：馬介休球、葡國雞、澳門特式鴨胸等。馬介休球使用葡國特別醃製的一種魚，加上馬鈴薯泥，經油炸製成，金黃色的外皮，外焦裡嫩，可口無比；葡國雞則使用特製咖哩烹製，並且加入了新鮮柳汁及椰蓉，味道非常鮮美；澳門特式鴨胸選用去骨的鴨胸肉燒製，鴨肉鮮嫩，入口即化，讓人齒頰留香！



●馬介休球。

●澳門特式鴨胸。

●葡國雞。



# 都柏林歐化中心



4288 Dublin Blvd., Dublin, CA 94568

聯絡電話: 925-828-6688

www.ulferts.com

## Restaurant

### AA Tofu House & Korean BBQ 116

Serving savory Korean-style tofu bowls and grilled dishes, plus a full service bar.  
Tel 925 828 9339

### Abba Gourmet Cal-Italian Grill 111

Contemporary California-style Italian cuisine featuring delightful pasta, salads and seafood dishes in an intimate and relaxed setting.  
Tel 925 479 9771

### 皇草城參店

### Chung Chou City Ginseng & Herbs 119

Promoting a lifestyle of wellness and balanced health with a wide variety of ginseng, fine herbs and dried seafoods.  
Tel 925 833 8228

### Halu Shabu Shabu 110

Awaken your senses with this savory Japanese delicacy - the highest quality beef is sliced to perfection for you to cook at your own table.  
Tel 925 833 9833

### House of Sake Japanese Cuisine 101

A popular, award winning sushi bar and sake house known for its quality food and fun dining experience.  
Tel 925 833 8448

### 鯉魚門華之鯉

### Just Koi Chinese BBQ & Noodle House 120

The sister to Koi Garden. Just Koi features a diverse menu of Chinese barbeque dishes and noodles served in a casual and upbeat setting.  
Tel 925 833 3938

### 奇華餅家 Kee Wah Bakery 107

Offering traditional Chinese pastries, modern Western delicacies, and a "Self-Serve" bakery system that serves fresh baked breads 3 times a day.  
Tel 925 829 3939

### 鯉魚門御膳茶室

### Koi Garden Dim Sum, Seafood, Teahouse 213

Opening in Fall 2007, this sister restaurant of award winning Koi Palace offers live seafood and daily dim sum service in a stylishly appointed surroundings.  
Tel 925 833 9090

### 澳門風情 Macau Bistro 113

Like the city, Macanese cuisine features an exciting fusion of Portuguese flavors with traditional Chinese delicacies.  
Tel 925 833 8828

### Osaka Ramen 118

A traditional ramen house offering authentic Japanese noodles served in slow boiled, multi-flavored soup.  
Tel 925 833 9918

### 快可立 Quickly Fusion Cafe 104

Offering a wide menu of uniquely blended milk and fruit-flavored teas, smoothies and drinks.

### Singapore Old Town Cafe 109

Offering contemporary Singapore/Malaysian cuisine in a vintage surroundings.  
Tel 925 833 8300

### Thai Basil 117

Serving fresh, high quality Thai dishes prepared in a quick-casual atmosphere.  
Tel 925 803 5988

### Vin Pearl Fine Vietnamese Cuisine 112

An intimate and romantic setting serving innovative, fine French-Vietnamese cuisine.  
Tel 925 828 8557

### Zoie Cafe 105

Features specialty sandwiches, fresh salads, panini, desserts, fine coffees and teas.  
Tel 925 833 1833

## Shop

### 天使麗體美容 Angel Reborn Beauty Spa 203

Relax, refresh and renew your body and mind at this luxury day spa destination. A comprehensive menu of body slimming services is also offered.  
Tel 925 833 9338

### 晶潤珠寶 C.H. Jewelers 106

A premier boutique carrying exquisite pieces of fine jewelry and designer.  
Tel 925 828 8628

### Dublin Family Dentistry 209

Offering thorough and personalized dental care to patients of all ages in a relaxed and caring environment. Timepieces.  
Tel 925 829 9884

### Foot Logic Reflexology 201

### Glamour Nail Spa 202

A full service nail salon offering the finest quality nail treatment in an elegant, yet comfortable atmosphere.  
Tel 925 828 2576

### 高登眼鏡 Golden Dublin Vision & Optometry 114

California's leading optical retailer -providing the latest designer frames and the best quality lenses to complete a trendy look.  
Tel 925 828 2002

### Hair Culture Salon 106

Discover limitless ways to define your personal style and beauty at this invigorating yet intimate hair salon.  
Tel 925 828 8950

### 電訊通 Infnitel Communications 208

A premium dealer for Verizon Wireless and a full-service wireless distributor showcasing the latest brand name cell phones and accessories.  
Tel 925 560 1688

### Kwan Insurance 208

Comprehensive auto, home, commercial and health insurance services are provided by a team of friendly and professional staff.  
Tel 925 828 9933

### Play N Trade 103

From retro gaming products to the latest state of the art systems, Play N Trade is "The ultimate gaming experience".

### The Clientor Group 212

A WonderAgents company, the Clientor Group is a family of companies specializing in real estate, insurance and mortgages.  
Tel 925 556 9660

### 歐化傢俬 Ulferts Furniture 210

Contemporary, modern designer home furnishings of the highest quality, imported from Italy.  
Tel 925 828 6688